

Cải Tiến Quy Tắc Chì và Đồng Theo Đề Xuất Của EPA Tháng Mười Một 2023

Vào ngày 30 Tháng Mười Một, 2023, EPA đã công bố Đề Xuất Cải Tiến Quy Tắc Về Chì và Đồng để giảm lượng chì trong nước uống có thể gây hại không thể khắc phục được cho trẻ em và người lớn, đồng thời tác động không tương xứng đến những người sống trong cộng đồng có hoàn cảnh khó khăn. Khoa học đã rõ ràng, không có mức độ phơi nhiễm chì nào là an toàn. Ở người lớn, chì có thể gây tăng huyết áp, bệnh tim, giảm chức năng thận, và ung thư. Ở trẻ em, nó có thể gây tổn hại nghiêm trọng đến sự phát triển về tinh thần và thể chất, làm chậm quá trình học tập và gây tổn hại cho não.

Việc sử dụng ống dẫn bằng chì đã bị cấm vào những năm 1980, tuy nhiên vẫn có hơn 9 triệu đường ống dẫn nước bằng chì cung cấp nước cho các gia đình ở các khu dân cư trên khắp nước Mỹ. Những ống dẫn bằng chì này đã được giấu dưới lòng đất trong nhiều thập kỷ và gây ra nguy cơ luôn hiện hữu đối với sức khỏe và phúc lợi của người Mỹ. Những ống chì này vẫn tập trung không tương xứng ở cộng đồng người da màu và thu nhập thấp.

Đề Xuất Cải Tiến Quy Tắc Chì và Đồng

Đề xuất Cải Thiện Quy Tắc Về Chì và Đồng (LCRI) thể hiện một tiến bộ lớn trong việc bảo vệ trẻ em và người lớn khỏi chì trong nước uống. Những tiến bộ này dựa trên cơ sở khoa học và thực tiễn hiện có được sử dụng bởi các hệ thống nước uống. Các điều khoản chính trong đề xuất bao gồm:

- **Đạt được 100% Thay Thế Ống Chì trong vòng 10 năm.** Khi có đường dây dịch vụ chứa chì, chúng là nguồn gây nhiễm chì lớn nhất trong nước uống. LCRI được đề xuất sẽ yêu cầu phần lớn các hệ thống cấp nước phải thay thế đường dây dẫn nước bằng chì trong vòng 10 năm.
 - Mặc dù kiểm soát ăn mòn có thể có hiệu quả trong việc giảm phơi nhiễm chì, nhưng việc loại bỏ các ống chì thậm chí còn mang lại sự bảo vệ sức khỏe cộng đồng tốt hơn bằng cách loại bỏ nguồn chì chính và giảm thiểu tác động của các quyết định xử lý kém đã xảy ra trong quá khứ.
 - **Điều này có thể đạt được.** Các thành phố như Newark, NJ; Benton Harbor, MI; và Green Bay, WI đã thay thế các tuyến dịch vụ chính của họ trong vòng chưa đầy 10 năm và các hệ thống khác như Detroit, MI; Thánh Phaolô, MN; và Wheaton, IL đã cam kết thời gian thay thế là 10 năm hoặc thấp hơn.
- **Xác Định Vị Trí Ống Dẫn Kế Thừa.** Biết vị trí của ống chì là rất quan trọng để thay thế chúng một cách hiệu quả và công bằng. Các hệ thống nước hiện được yêu cầu cung cấp bản kiểm kê ban đầu về các tuyến dịch vụ chính của họ vào Mùa thu năm 2024. Theo đề xuất Cải Tiến Quy Tắc Về Chì và Đồng, tất cả các hệ thống cấp nước sẽ phải thường xuyên cập nhật hàng tồn kho, lập kế hoạch thay thế đường dây dịch vụ và xác định vật liệu của tất cả các đường dây dịch vụ không xác định.

Thông tin này sẽ rất quan trọng đối với cộng đồng, hệ thống nước, tiểu bang, bộ lạc, và EPA trong việc thay thế đường ống chì một cách hiệu quả và công bằng.

- **Cải Thiện Việc Lấy Mẫu Vòi Nước.** LCRI được đề xuất sẽ thực hiện những thay đổi quan trọng đối với các yêu cầu lấy mẫu nước uống, dựa trên các phương pháp thực hành tốt nhất đã được các bang hàng đầu như Michigan triển khai. Hệ thống nước sẽ phải thu thập mẫu lít đầu tiên và lít thứ năm tại các địa

điểm có đường ống dẫn nước chì và sử dụng giá trị cao hơn trong hai giá trị khi xác định việc tuân thủ quy tắc.

- **Giảm Mức Tác Động Của Chì.** EPA đang đề xuất giảm mức tác động của chì từ 15 µg/L xuống 10 µg/L. Khi việc lấy mẫu chì của hệ thống nước vượt quá mức hành động, hệ thống sẽ phải thông báo cho công chúng và thực hiện hành động để giảm phơi nhiễm chì đồng thời tiến hành thay thế tất cả các đường ống bằng chì. Ví dụ, hệ thống sẽ lắp đặt hoặc điều chỉnh biện pháp xử lý kiểm soát ăn mòn để giảm lượng chì ngấm vào nước uống.
 - Dựa trên ý kiến đóng góp mạnh mẽ của các bên liên quan, đề xuất của EPA cũng sẽ **loại bỏ Cấp Kích Hoạt của quy tắc hiện tại** để đơn giản hóa việc thực hiện.
- **Tăng Cường Các Biện Pháp Bảo Vệ để Giảm Thiểu Phơi Nhiễm.** Các hệ thống nước có nhiều mức vượt quá mức tác động của chì sẽ được yêu cầu tiến hành tiếp cận bổ sung với khách hàng và cung cấp các bộ lọc cho tất cả người tiêu dùng. Các bộ lọc phải được chứng nhận để giảm lượng chì.

Kết hợp lại với nhau, những điều khoản này trong LCRI được đề xuất sẽ làm giảm tính phức tạp, hợp lý hóa việc thực hiện, và tăng cường bảo vệ sức khỏe cộng đồng.

Hành Động của EPA Nhằm Giảm Lượng Chì trong Nước Uống

EPA đang thực hiện một cách tiếp cận toàn diện để dẫn đầu, sử dụng thẩm quyền theo luật định của chúng tôi theo Đạo Luật Nước Uống An Toàn, tài trợ lịch sử cho các dự án nước thông qua Luật Cơ Sở Hạ Tầng Lưỡng Đảng, hỗ trợ kỹ thuật cho các cộng đồng chưa được phục vụ đầy đủ, và các công cụ triển khai thực tế để giúp đỡ các đô thị địa phương. Cùng với nhau, những hành động này sẽ đạt được tầm nhìn của Tổng thống Biden về việc loại bỏ tất cả các đường ống dẫn nước bằng chì trên khắp đất nước.

- **Khung Pháp Lý.** Các cải tiến về Quy Tắc Về Chì và Đồng được đề xuất của EPA tuân theo khoa học và thẩm quyền của EPA theo Đạo Luật Nước Uống An Toàn để tăng cường các yêu cầu pháp lý nhằm giải quyết vấn đề chì trong nước uống.
- **Tài trợ.** Luật Cơ Sở Hạ Tầng Lưỡng Đảng cung cấp \$50 tỷ để hỗ trợ nâng cấp cơ sở hạ tầng nước uống và nước thải của quốc gia. Khoản này bao gồm \$15 tỷ dành riêng cho việc thay thế đường dây dịch vụ chì và \$11.7 tỷ từ Quỹ Quay Vòng Chung Của Tiểu Bang Nước Uống cũng có thể được sử dụng để thay thế đường dây dịch vụ chì.
- **Hỗ Trợ Kỹ Thuật.** Hỗ trợ kỹ thuật về nước của EPA (WaterTA), bao gồm cả “Sáng Kiến Dẫn Đầu” mới được triển khai gần đây, giúp cộng đồng xác định các tuyến dịch vụ dẫn đầu, phát triển các kế hoạch thay thế, và xin tài trợ để dẫn đầu.
- **Công Cụ Triển Khai Thực Tế.** Thông qua đào tạo, công cụ, hội thảo trực tuyến và nghiên cứu điển hình, EPA cung cấp hỗ trợ cho các hệ thống nước uống để giảm phơi nhiễm chì.

Cách Tiếp Cận Toàn Diện của Chính Phủ

Thông qua [Kế Hoạch Hành Động Về Ống Chì và Sơn](#), Chính quyền Biden-Harris đã đặt việc đẩy nhanh việc thay thế đường ống chì làm ưu tiên hàng đầu. Theo Phương Pháp Tiếp Cận Toàn Diện Của Chính Phủ này, 10 cơ quan liên bang đang tiến hành hơn 15 hành động mới để đảm bảo chính phủ liên bang đang huy động mọi nguồn lực để đạt được tiến bộ nhanh chóng hướng tới việc thay thế 100% đường ống dẫn bằng chì. Các hành động của

EPA, bao gồm cả LCRI, đang đưa quốc gia vào con đường giải quyết đối với một vấn đề kế thừa, một vấn đề chúng ta có thể giải quyết bằng cách dẫn đầu.

Ý Kiến và Sự Tham Gia Của Công Chúng

EPA hoan nghênh ý kiến đóng góp của công chúng như là một phần của quá trình phát triển quy định. EPA mời các thành viên của công chúng xem xét các Cải tiến về Quy tắc Chì và Đồng được đề xuất cũng như thông tin hỗ trợ và đưa ra nhận xét bằng văn bản tại www.regulations.gov, Số ID Docket: EPA-HQ-OW-2022-0801. Thực hiện theo các hướng dẫn trực tuyến cho việc nộp lên các văn bản góp ý kiến. Nhận xét phải được gửi đến sổ ghi chép công khai trong thời gian nhận xét công khai 60 ngày.

EPA sẽ xem xét tất cả các ý kiến của công chúng trong việc thông báo về sự phát triển của quy định cuối cùng. Để biết thêm thông tin và hướng dẫn về cách gửi nhận xét bằng văn bản vào sổ ghi công cộng, hãy truy cập [trang mạng Ghi Chú của EPA về Bình Luận](#).

EPA cũng sẽ tổ chức một phiên điều trần công khai ảo vào ngày 16 Tháng 1, 2024, tại đó công chúng sẽ được mời để cung cấp cho EPA các nhận xét bằng lời nói. Để biết thêm thông tin về phiên điều trần công khai và cách cung cấp cho EPA các nhận xét bằng lời nói và văn bản, hãy truy cập [trang mạng Cải Tiến Quy Tắc về Chì và Đồng của EPA](#).

Tuyên bố từ chối trách nhiệm: Tài liệu này được cung cấp chỉ nhằm mục đích cung cấp thông tin để hỗ trợ các thành viên của cộng đồng, Tiểu bang, Bộ lạc và/hoặc hệ thống nước công cộng xem xét và nhận xét về gói Cải Tiến Quy Tắc Chì và Đồng (LCRI). Trong trường hợp có bất kỳ sự khác biệt, xung đột, hoặc sai sót nào giữa tài liệu này và nội dung có trong gói LCRI được đề xuất, bao gồm cả lời mở đầu và văn bản quy định được đề xuất, các Tiểu bang, Bộ lạc và/hoặc hệ thống nước công cộng nên tham khảo gói quy tắc. LCRI chỉ là quy tắc được đề xuất và nội dung được thảo luận ở đây về LCRI được đề xuất có thể thay đổi trước khi LCRI cuối cùng được ban hành. Tài liệu này không áp đặt bất kỳ yêu cầu ràng buộc pháp lý mới nào đối với EPA, các Tiểu bang, Bộ lạc, hoặc cộng đồng được quản lý. Hơn nữa, tài liệu này không trao quyền hợp pháp hoặc áp đặt nghĩa vụ pháp lý đối với bất kỳ thành viên nào của công chúng. Trong trường hợp có mâu thuẫn giữa nội dung thảo luận trong tờ thông tin này và bất kỳ đạo luật hoặc quy định nào, được ban hành thì đạo luật đó và mọi quy định được ban hành sẽ có hiệu lực cao hơn.